



Translations: Polaron

Flyer developed with the assistance of Multicultural Centre for Women's Health

COUNTER PART

Women supporting women with cancer



Chiami il 1300 781 500



Email info@counterpart.org.au



Women's Health
VICTORIA



VICTORIA
State
Government

Counterpart is a service of Women's Health Victoria.
Counterpart is supported by the Victorian government.



Besen Family
FOUNDATION

This flyer was created with the support of the Besen Family Foundation.

COUNTER PART

Women supporting women with cancer

ITALIANO

ITALIAN



Le è stato diagnosticato il cancro alla mammella o un tumore ginecologico?

Vorrebbe avere supporto o informazioni?

Have you been diagnosed with breast or a gynaecological cancer?

Are you looking for support or information?



A Counterpart può parlare con una donna che ha avuto il cancro. Questo può aiutarla a trovare:

- qualcuno con cui parlare che capisce cosa significhi avere il cancro
- la disponibilità a parlare dei suoi sentimenti, della sua famiglia, del suo lavoro
- un modo per trovare informazioni, servizi o altro supporto che potrebbe esserle utile
- idee su come avere cura di sé.

Counterpart offre inoltre:

- incontri informativi su come avere cura di sé durante e dopo il cancro
- programmi di attività fisica in diverse aree di Melbourne
- programmi dedicati alle donne che vivono con un cancro che si è diffuso in altre parti del corpo.

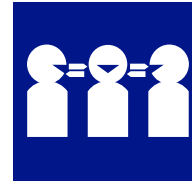
Counterpart è aperto il lunedì, il mercoledì e il giovedì dalle 10 alle 14.



Chiami il 1300 781 500

Parli con una donna che ha avuto il cancro. Possiamo organizzare per lei il servizio di un interprete.

Se gli uffici sono chiusi, lasci un messaggio: se ha bisogno di un interprete dica il suo nome, numero di telefono e la lingua parlata. La richiameremo durante l'orario d'apertura.



A Counterpart trova inoltre uno spazio che può frequentare per parlare con una donna che ha avuto il cancro, o per ricevere informazioni. Può venire con una persona amica o con un familiare.



Email info@counterpart.org.au



Tutti i servizi di Counterpart sono gratuiti.



Può trovare ulteriori informazioni su Counterpart nel nostro sito

www.counterpart.org.au



Visiti il Centro Risorse di Counterpart

Level 5
Queen Victoria Women's Centre
210 Lonsdale Street
Melbourne VIC 3000

At Counterpart you can speak with a woman who has also had cancer. This can help give you:

- someone to talk with who understands what it is like to have cancer
- time to talk about your feelings, your family, your work
- a way to find information, services or other support that might be useful
- ideas about how to take care of yourself.

Counterpart also runs:

- information sessions about how to look after yourself during and after cancer
- exercise programs in different locations in Melbourne
- special programs for women who are living with cancer that has spread to another part of the body.

Counterpart is open Monday, Wednesday and Thursday from 10am–2pm.

Call 1300 781 500

Speak with a woman who has had cancer. We can organise an interpreter for you.

If we are closed, leave a message: if you need an interpreter, say your name, phone number and the language you speak. We will call back when we are open.

Email info@counterpart.org.au

All Counterpart services are free.

Find out more about Counterpart on our website www.counterpart.org.au

Counterpart also has a place where you can come and visit to speak with a woman who has had cancer or get information. You can bring a friend or family member with you.

Visit the Counterpart Resource Centre:

Level 5, Queen Victoria Women's Centre, 210 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000